Imprese Turistiche Barziesi S.p.A.

Sede Legale: Località Ceresola, SNC – 24010 Valtorta (BG)

Sede Amministrativa: Località La Piazza, 1 – 23816 Barzio (LC)

P.IVA 01987990163 C.F. 00345610133 Cod. Univ.: SUBM70N www.pianidibobbio.com info@pianidibobbio.com +39 0341.996101

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

(valide per il Comprensorio Sciistico Piani di Bobbio – Valtorta, Funivia Moggio – Piani d'Artavaggio, Funivia Malnago (Lecco) - Piani d'Erna, Funivia Margno – Pian delle Betulle) Edizione aggiornata luglio 2026 - Stagione invernale 2026/2027 -

L'acquisto e/o l'utilizzo del titolo di viaggio (biglietto di andata e ritorno cabinovia e/o Skipass impianti) costituiscono un contratto di trasporto tra l'utente e Imprese Turistiche Barziesi S.p.A. (di seguito indicate I.T.B. S.p.A.) e implicano la piena conoscenza e l'integrale accettazione delle presenti condizioni generali di vendita, esposte al pubblico presso le biglietterie e consultabili sul sito internet aziendale.

L'utilizzo degli impianti comporta, inoltre, l'accettazione delle disposizioni contenute nei rispettivi "Regolamenti di Esercizio" alla voce "Disposizioni per i viaggiatori", esposte nelle stazioni di partenza.

Imprese Turistiche Barziesi S.p.A.

Registered Office: Località Ceresola, SNC – 24010 Valtorta (BG)

Administrative Office: Località La Piazza, 1 – 23816 Barzio (LC)

VAT No. 01987990163 – Tax Code 00345610133 – Unique Code: SUBM70N www.pianidibobbio.com info@pianidibobbio.com +39 0341.996101

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

(valid for the Piani di Bobbio – Valtorta Ski Area, the Moggio – Piani d'Artavaggio Cable Car, the Malnago (Lecco) - Piani d'Erna Cable Car, and the Margno – Pian delle Betulle Cable Car) Updated edition July 2026 - Winter Season 2026/2027 -

The purchase and/or use of the travel ticket (round-trip cable car ticket and/or lift Skipass) constitutes a contract of carriage between the user and Imprese Turistiche Barziesi S.p.A. (hereinafter "I.T.B. S.p.A."), and implies full knowledge and complete acceptance of these General Terms and Conditions of Sale, which are displayed to the public at the ticket offices and available on the company website.

Use of the lifts also entails acceptance of the provisions contained in the respective "Operating Regulations", under the heading "Provisions for Passengers", displayed at the departure stations.

Art. 1 - Oggetto del contratto e rischi dell'attività -

Il presente contratto ha per oggetto il trasporto di persone mediante gli impianti di risalita gestiti da I.T.B. S.p.A.

L'ambiente montano, le sue mutevoli condizioni naturali o artificiali, così come la pratica dello sci, dello snowboard e di altre attività sportive connesse, comportano rischi intrinseci.

L'acquisto e l'utilizzo del titolo di viaggio implicano la conoscenza e l'accettazione di tali rischi: lo sciatore scia a proprio rischio e pericolo, adeguando la propria condotta e velocità alle proprie capacità, alle condizioni meteorologiche, ambientali, delle piste e della neve.

Salvo i casi di dolo o colpa grave della società, non sarà possibile rivalersi su I.T.B. S.p.A. per infortuni o danni derivanti, a titolo esemplificativo e non esaustivo, da:

a) condizioni meteorologiche o di visibilità variabili;

b) variazioni naturali o artificiali di pendenza del terreno;

c) condizioni della neve (es. ghiacciata);

d) presenza di ostacoli naturali (pietre, rami, dossi) o artificiali non occultati e adeguatamente segnalati;

e) urti con elementi degli impianti o altre strutture fisse debitamente protette e segnalate;

f) collisioni con altri utenti;

g) imprudenze, negligenze o imperizie personali;

h) percorrenza di piste chiuse o di percorsi fuoripista.

Art. 1 - Subject Matter of the Contract and Risks of the Activity -

This contract has as its subject matter the carriage of persons by means of the ski lifts operated by I.T.B. S.p.A.

The mountain environment, its changing natural or artificial conditions, as well as the practice of skiing, snowboarding and other related sporting activities, involve inherent risks.

The purchase and use of the travel ticket imply knowledge and acceptance of such risks: skiers ski at their own risk, adapting their conduct and speed to their own ability and to the weather, environmental, slope and snow conditions.

Except in cases of wilful misconduct or gross negligence on the part of the company, no claim may be brought against I.T.B. S.p.A. for injuries or damages arising, by way of example and not limitation, from:

a) variable weather or visibility conditions;

b) natural or artificial variations in the slope of the terrain;

c) snow conditions (e.g. icy snow);

d) the presence of natural obstacles (rocks, branches, bumps) or artificial obstacles that are not concealed and are duly signposted;

e) collisions with lift equipment or other fixed structures that are duly protected and signposted;

f) collisions with other users;

g) personal recklessness, negligence or lack of skill;

h) travelling on closed slopes or off-piste routes.

Art. 2 - Periodo e orario di esercizio -

Il periodo di inizio e termine delle stagioni invernali ed estive, l'orario di funzionamento degli impianti, il numero di Impianti aperti sono stabiliti da I.T.B. S.p.A. e comunicati al pubblico mediante avvisi presso le biglietterie e le stazioni.

L'esercizio degli impianti, l'apertura di piste e il numero di impianti in funzione sono condizionati da fattori quali le condizioni climatiche, lo stato delle piste, l'innevamento, la sicurezza, esigenze tecniche e di manutenzione, e possono variare anche senza preavviso.

L'esercizio potrà altresì essere sospeso, ridotto o non attivato per cause di forza maggiore, caso fortuito o per circostanze al di fuori della sfera di controllo di I.T.B. S.p.A., quali a titolo esemplificativo: disposizioni delle Autorità, eventi sanitari (pandemie/epidemie) o qualora l'eccessivo e imprevedibile aumento dei costi di gestione, in particolare dei costi energetici, non consenta di garantire l'equilibrio economico dell'esercizio.

L'esercizio potrà essere sospeso in qualsiasi momento, anche parzialmente, in conformità a quanto disposto dal D.M. 8 marzo 1999 - "Prescrizioni tecniche speciali per le funivie monofuni con movimento unidirezionale continuo e collegamento temporaneo dei veicoli".

Nelle ipotesi di cui ai precedenti commi è esclusa ogni forma di rimborso, anche parziale, del titolo di viaggio.

L'utente, acquistando il titolo di viaggio, dichiara di essere a conoscenza di tali rischi, di accettarli espressamente e di rinunciare a qualsiasi pretesa di rimborso, indennizzo o riequilibrio, anche in deroga a quanto previsto dagli artt. 1463 e 1464 del Codice Civile.

Art. 2 - Operating Period and Hours -

The start and end dates of the winter and summer seasons, the operating hours of the lifts, and the number of lifts open are established by I.T.B. S.p.A. and communicated to the public by notices at the ticket offices and stations.

The operation of the lifts, the opening of slopes and the number of lifts in service are subject to factors such as weather conditions, the state of the slopes, snow cover, safety, and technical and maintenance requirements, and may vary even without prior notice.

Operation may also be suspended, reduced or not activated due to force majeure, unforeseeable circumstances, or events beyond the control of I.T.B. S.p.A., such as, by way of example: measures ordered by the Authorities, health emergencies (pandemics/epidemics), or where an excessive and unforeseeable increase in operating costs, in particular energy costs, does not allow the economic viability of the operation to be guaranteed.

Operation may be suspended at any time, even partially, in accordance with the provisions of Ministerial Decree of 8 March 1999 - "Special technical requirements for mono-cable ropeways with continuous unidirectional movement and temporary vehicle coupling".

In the cases referred to in the preceding paragraphs, any form of refund, even partial, of the travel ticket is excluded.

By purchasing the travel ticket, the user declares that they are aware of such risks, expressly accept them, and waive any claim for refund, compensation or adjustment, even by way of derogation from the provisions of Articles 1463 and 1464 of the Italian Civil Code.

Art. 3 - Modalità di utilizzo di impianti e piste -

Gli utenti devono utilizzare gli impianti e le piste con la massima diligenza e prudenza, nel rispetto della segnaletica, delle disposizioni di legge e dei regolamenti esposti, nonché delle indicazioni del personale di servizio, al fine di non creare pericolo per sé o per altri.

Impianti

a) Gli utenti sono tenuti a risarcire i danni causati per colpa o dolo a persone, impianti o beni di proprietà della società o di terzi.

b) In caso di vento forte o condizioni meteorologiche avverse, il servizio può subire rallentamenti o sospensioni. In particolare, ai sensi del D.M. 8 marzo 1999, il servizio della cabinovia "Barzio – Piani di Bobbio" sarà sospeso ogniqualvolta il vento superi l'intensità massima di esercizio prevista. In tali casi, considerati di forza maggiore, il costo del biglietto o dello skipass non sarà rimborsato.

c) L'utilizzo di seggiovie e sciovie è riservato a persone fisicamente idonee. È vietato l'uso a chi non presenti le condizioni adeguate (condizioni fisiche o mentali inidonee, ubriachezza o altre cause): la società si riserva di inibire l'accesso agli impianti in tali casi.

d) È vietato trasportare oggetti o materiali non strettamente necessari all'attività sportiva autorizzata.

e) In caso di incidenti o pericoli, l'utente o chi ne è a conoscenza deve informare immediatamente il personale della società addetto.

f) È vietato utilizzare gli impianti quando siano segnalati come chiusi o non presidiati.

g) Chi contravviene a tali norme sarà responsabile dei danni diretti e indiretti conseguenti.

Piste

a) La battitura delle piste è effettuata nei tempi e modi stabiliti dalla società.

b) Le piste chiuse per motivi tecnici o di sicurezza sono chiaramente segnalate ed è vietata la percorrenza.

c) Il servizio di soccorso opera esclusivamente sulle piste aperte e tracciate.

d) Ogni utente deve rispettare la segnaletica presente.

Art. 3 - Rules for the Use of Lifts and Slopes -

Users must use the lifts and slopes with the utmost diligence and care, in compliance with the signage, the legal provisions and the regulations displayed, as well as the instructions of the service staff, so as not to create danger to themselves or others.

Lifts

a) Users are required to compensate for damage caused, through fault or wilful misconduct, to persons, lifts or property belonging to the company or to third parties.

b) In the event of strong wind or adverse weather conditions, the service may be slowed down or suspended. In particular, pursuant to Ministerial Decree of 8 March 1999, the "Barzio – Piani di Bobbio" cable car service will be suspended whenever the wind exceeds the maximum operating intensity provided for. In such cases, considered force majeure, the cost of the ticket or skipass will not be refunded.

c) The use of chairlifts and ski tows is reserved for persons who are physically fit. Use is prohibited for those who do not meet the appropriate conditions (unfit physical or mental condition, intoxication or other causes): the company reserves the right to deny access to the lifts in such cases.

d) It is prohibited to carry objects or materials not strictly necessary for the authorised sporting activity.

e) In the event of accidents or hazards, the user or anyone aware of them must immediately inform the company's staff on duty.

f) It is prohibited to use the lifts when they are signposted as closed or unstaffed.

g) Anyone who violates these rules will be liable for the resulting direct and indirect damages.

Slopes

a) Slope grooming is carried out at the times and in the manner established by the company.

b) Slopes closed for technical or safety reasons are clearly signposted, and access is prohibited.

c) The rescue service operates exclusively on open, marked slopes.

d) Every user must comply with the signage in place.

e) La società non risponde di incidenti avvenuti su percorsi fuoripista, anche se serviti dagli impianti.

f) È vietato utilizzare le piste con mezzi diversi da sci, monosci o snowboard.

g) È vietato l'uso di slitte, ski-bob o mezzi motorizzati, anche a piste chiuse. I trasgressori rispondono degli eventuali danni.

h) È vietato percorrere a piedi le piste, salvo necessità urgenti, mantenendosi ai bordi.

i) Durante il funzionamento dell'innevamento artificiale o la presenza di mezzi di servizio, gli utenti devono dare la precedenza a tali mezzi.

l) Chiunque contravvenga alle norme di utilizzo e di comportamento sarà responsabile dei danni diretti e indiretti causati a persone o cose.

m) La classificazione delle piste (nera, rossa, blu) è puramente indicativa.

Ogni utente ha il dovere di valutare la conformità del tracciato alle proprie capacità.

e) The company is not liable for accidents occurring on off-piste routes, even if served by the lifts.

f) It is prohibited to use the slopes with equipment other than skis, monoskis or snowboards.

g) The use of sledges, ski-bobs or motorised vehicles is prohibited, even on closed slopes. Offenders shall be liable for any resulting damage.

h) Walking on the slopes is prohibited, except in cases of urgent necessity, keeping to the edges.

i) While artificial snowmaking equipment is in operation, or service vehicles are present, users must give way to such vehicles.

j) Anyone who violates the rules of use and conduct will be liable for direct and indirect damage caused to persons or property.

k) The classification of slopes (black, red, blue) is purely indicative.

Every user has a duty to assess whether the route is suited to their own ability.

Art. 4 - Obblighi specifici dell'utente ai sensi di legge -

Assicurazione: ai sensi del D. Lgs.vo 40/2021, ogni utente delle aree sciabili deve essere in possesso di una polizza assicurativa in corso di validità che copra la propria responsabilità civile per danni o infortuni causati a terzi.

La violazione di tale obbligo comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla legge, incluso il possibile ritiro del titolo di viaggio da parte delle Autorità competenti.

Casco: ai sensi dell'art. 17 del D. Lgs.vo 40/2021 l'uso del casco protettivo omologato è obbligatorio per tutti gli sciatori, indipendentemente dall'età.

La violazione è soggetta alle sanzioni previste dalla legge.

Art. 5 - Tariffe, biglietti e principio di non rimborsabilità -

a) Le tariffe ordinarie restano valide per tutta la stagione, salvo variazioni significative dei costi di gestione.

b) L'acquisto del biglietto dà diritto all'utilizzo degli impianti indicati nei giorni di validità previsti, secondo l'ordine di afflusso alle partenze.

c) L'utente deve verificare la correttezza del titolo al momento dell'acquisto: non sono ammessi cambi o proroghe successivi.

d) Non sono previsti rimborsi in caso di attese, interruzioni o mancato utilizzo degli impianti per cause tecniche, atmosferiche o non imputabili a colpa grave della società.

e) I biglietti validi per più impianti sono utilizzabili solo su quelli in funzione al momento dell'uso e non danno diritto a rimborsi se alcuni impianti sono fermi per esigenze tecniche o cause di forza maggiore.

f) Quando il trasporto è eseguito senza corrispettivo, si intende effettuato a titolo di liberalità, senza assunzione di responsabilità.

g) Tutti i biglietti sono personali e non cedibili; ogni abuso comporta il ritiro immediato del titolo e le sanzioni di legge.

Art. 4 - Specific Statutory Obligations of the User -

Insurance: pursuant to Legislative Decree No. 40/2021, every user of the ski areas must hold a valid insurance policy covering their civil liability for damage or injury caused to third parties.

Breach of this obligation entails the application of the administrative penalties provided for by law, including the possible withdrawal of the travel ticket by the competent Authorities.

Helmet: pursuant to Article 17 of Legislative Decree No. 40/2021, the use of an approved protective helmet is mandatory for all skiers, regardless of age.

Breach is subject to the penalties provided for by law.

Art. 5 - Rates, Tickets and Non-Refundability Principle -

a) Ordinary rates remain valid for the entire season, save for significant changes in operating costs.

b) Purchase of the ticket entitles the holder to use the lifts indicated, on the days of validity provided, in order of arrival at the departure points.

c) The user must check that the ticket is correct at the time of purchase: no subsequent changes or extensions are permitted.

d) No refunds are provided in the event of waiting times, interruptions or failure to use the lifts due to technical or weather-related causes, or causes not attributable to gross negligence on the part of the company.

e) Tickets valid for multiple lifts may only be used on those in operation at the time of use, and do not entitle the holder to a refund if some lifts are stopped for technical reasons or force majeure.

f) Where carriage is provided free of charge, it is deemed to be provided gratuitously, without any assumption of liability.

g) All tickets are personal and non-transferable; any misuse will result in immediate withdrawal of the ticket and the penalties provided for by law.

Art. 6 - Agevolazioni tariffarie -

Le tariffe ridotte o speciali (per età, residenza o altre condizioni) sono applicabili solo previa presentazione di idonea documentazione ufficiale che attesti i requisiti richiesti. Non sono ammesse autocertificazioni.

Art. 7 - Gare e manifestazioni -

a) In occasione di gare o manifestazioni, la società può chiudere piste o impianti al pubblico per il tempo necessario al loro svolgimento. Alcuni impianti potranno essere destinati ad uso esclusivo o prioritario degli atleti e del personale interessato.

b) I.T.B. S.p.A. mette a disposizione attrezzature e materiali di proprietà, ma non assume responsabilità verso partecipanti o terzi. Gli organizzatori devono predisporre tutte le misure di sicurezza necessarie, limitando al minimo le restrizioni per gli utenti.

c) In caso di servizi organizzati da terzi, la responsabilità della società è limitata al solo esercizio degli impianti di risalita.

Art. 8 - Controlli e abusi -

L'utente deve essere munito, prima di accedere agli impianti, di titolo di viaggio valido ed è tenuto a esibirlo a ogni richiesta del personale di servizio, consentendo la propria identificazione.

La documentazione per le tariffe agevolate può essere richiesta, oltre che alle casse, anche dal personale addetto al controllo o da ispettori della società.

Qualsiasi abuso nell'utilizzo del titolo di viaggio (es. uso da parte di persona diversa dal titolare, falsificazione, etc.) ne comporterà il ritiro immediato e/o l'annullamento, anche in un momento successivo tramite sistema di controllo automatico.

In tale ipotesi, I.T.B. S.p.A. si riserva di agire in ogni sede competente, civile e penale per la tutela dei propri diritti e il risarcimento dei danni subiti a causa del comportamento del trasgressore.

Art. 6 - Fare Discounts -

Reduced or special rates (based on age, residency or other conditions) apply only upon presentation of suitable official documentation proving the required conditions. Self-certification is not accepted.

Art. 7 - Races and Events -

a) On the occasion of races or events, the company may close slopes or lifts to the public for the time necessary for them to take place. Certain lifts may be reserved for the exclusive or priority use of athletes and the personnel involved.

b) I.T.B. S.p.A. makes its own equipment and materials available, but assumes no liability towards participants or third parties. Organisers must put in place all necessary safety measures, keeping restrictions on users to a minimum.

c) In the case of services organised by third parties, the company's liability is limited solely to the operation of the ski lifts.

Art. 8 - Checks and Misuse -

Before accessing the lifts, users must be in possession of a valid travel ticket and are required to show it whenever requested by service staff, allowing themselves to be identified.

Documentation for discounted fares may be requested not only at the ticket offices but also by control staff or company inspectors.

Any misuse of the travel ticket (e.g., use by a person other than the holder, forgery, etc.) will result in its immediate withdrawal and/or cancellation, even at a later time through an automatic control system.

In such a case, I.T.B. S.p.A. reserves the right to take action before any competent court, whether civil or criminal, to protect its rights and to obtain compensation for damages suffered as a result of the offender's conduct.

Art. 9 - Furti o smarrimenti -

Nessun tipo di biglietto viene rimborsato, neppure parzialmente, nel caso in cui l'acquirente non possa usufruirne per qualsiasi motivo.

Parimenti, non è previsto rimborso o sostituzione in caso di smarrimento, distruzione o deterioramento, fatta eccezione per i biglietti deteriorati ma ancora identificabili, che possono essere sostituiti alle casse.

Art. 10 - Soccorso in pista -

Qualora l'utente non sia coperto da idonea polizza assicurativa per le spese di soccorso, il servizio di soccorso e trasporto in pista è soggetto al pagamento di un contributo di € 250,00 (Euro duecentocinquanta/00) a carico dell'infortunato, a parziale copertura dei costi sostenuti dalla società.

Art. 9 - Theft or Loss -

No type of ticket will be refunded, even in part, if the purchaser is unable to use it for any reason whatsoever.

Likewise, no refund or replacement is provided in the event of loss, destruction or damage, except for damaged tickets that remain identifiable, which may be replaced at the ticket offices.

Art. 10 - On-Slope Rescue -

If the user is not covered by suitable insurance for rescue expenses, the on-slope rescue and transport service is subject to payment of a contribution of €250.00 (two hundred and fifty euros/00), payable by the injured party, as partial coverage of the costs incurred by the company.

Art. 11 - Trattamento dei dati personali -

Ai sensi degli articoli 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679 ("GDPR"), del D.Lgs. 30 giugno 2003 n. 196, come modificato dal D.Lgs. 10 agosto 2018 n. 101, nonché della normativa vigente in materia di protezione dei dati personali, Imprese Turistiche Barziesi S.p.A., in qualità di Titolare del trattamento, informa che i dati personali conferiti dagli utenti saranno trattati nel rispetto dei principi di liceità, correttezza, trasparenza, minimizzazione, esattezza, integrità, riservatezza e sicurezza.

I dati personali saranno trattati esclusivamente per finalità connesse alla conclusione, gestione ed esecuzione del contratto di trasporto e degli ulteriori servizi offerti dalla Società, nonché per l'adempimento degli obblighi previsti dalla legge, da regolamenti o da disposizioni delle Autorità competenti.

In particolare, i dati personali potranno essere trattati per:

a) l'emissione, gestione, controllo, sostituzione e validazione dei titoli di viaggio;

b) la verifica dei requisiti necessari per l'applicazione di tariffe agevolate, riduzioni o altri benefici previsti dalla normativa vigente o dalle disposizioni aziendali;

c) la gestione dei supporti elettronici (RFID, Barcode e tecnologie equivalenti) utilizzati per l'erogazione dei servizi;

d) la prevenzione, l'accertamento e il contrasto di utilizzi impropri, fraudolenti o illeciti dei titoli di viaggio;

e) la gestione di richieste di assistenza, reclami, rimborsi, contenziosi e attività connesse alla tutela dei diritti della Società;

f) l'adempimento di obblighi fiscali, amministrativi, contabili, di pubblica sicurezza e di ogni altro obbligo previsto dalla normativa vigente;

g) previo specifico consenso dell'interessato, l'invio di comunicazioni informative, commerciali e promozionali riguardanti le attività e i servizi di Imprese Turistiche Barziesi S.p.A.

Il conferimento dei dati personali necessari all'esecuzione del contratto costituisce requisito indispensabile per l'erogazione dei servizi richiesti. L'eventuale rifiuto di fornire tali dati potrà comportare l'impossibilità di emettere il titolo di viaggio o di erogare

Art. 11 - Processing of Personal Data -

Pursuant to Articles 13 and 14 of Regulation (EU) 2016/679 ("GDPR"), Legislative Decree No. 196 of 30 June 2003, as amended by Legislative Decree No. 101 of 10 August 2018, as well as applicable data protection legislation, Imprese Turistiche Barziesi S.p.A., acting as Data Controller, informs users that the personal data they provide will be processed in accordance with the principles of lawfulness, fairness, transparency, data minimisation, accuracy, integrity, confidentiality and security.

Personal data will be processed exclusively for purposes connected with the conclusion, management and performance of the contract of carriage and of the other services offered by the Company, as well as for compliance with obligations imposed by law, by regulations, or by measures of the competent Authorities.

In particular, personal data may be processed for the following purposes:

a) the issuance, management, verification, replacement and validation of travel tickets;

b) verifying the requirements needed to apply discounted fares, reductions or other benefits provided for by applicable law or by company policies;

c) managing the electronic media (RFID, barcode and equivalent technologies) used to provide the services;

d) preventing, detecting and countering improper, fraudulent or unlawful use of travel tickets;

e) managing requests for assistance, complaints, refunds, disputes and activities connected with protecting the Company's rights;

f) fulfilling tax, administrative, accounting and public-safety obligations, and any other obligation provided for by applicable law;

g) subject to the data subject's specific consent, sending informational, commercial and promotional communications regarding the activities and services of Imprese Turistiche Barziesi S.p.A.

Providing the personal data necessary for the performance of the contract is an essential requirement for the provision of the requested services. Any refusal to provide such data may make it impossible to issue the travel ticket or to provide the

il servizio richiesto. La base giuridica del trattamento è l'esecuzione di un contratto in cui l'interessato è parte o di misure precontrattuali, ex art. 6, par. 1 lett. b) del GDPR.

Il consenso eventualmente prestato per finalità promozionali è facoltativo e potrà essere revocato in qualsiasi momento senza pregiudicare la liceità del trattamento effettuato prima della revoca. La base giuridica del trattamento è il consenso dell'interessato ex art. 6, par. 1, lett. a) del GDPR.

Il trattamento dei dati personali è effettuato mediante strumenti cartacei, informatici e telematici, con modalità idonee a garantirne la sicurezza, la riservatezza e l'integrità, nel rispetto delle misure tecniche ed organizzative previste dagli articoli 25 e 32 del Regolamento (UE) 2016/679.

I dati personali potranno essere trattati da personale debitamente autorizzato dal Titolare e comunicati esclusivamente ai soggetti la cui conoscenza sia necessaria per l'esecuzione del contratto o per l'adempimento di obblighi di legge, ai Responsabili del trattamento nominati ai sensi dell'art. 28 del GDPR, nonché alle Autorità pubbliche, Autorità giudiziarie, Forze dell'Ordine ed altri soggetti pubblici o privati nei casi previsti dalla normativa vigente.

I dati personali saranno conservati per il tempo strettamente necessario al perseguimento delle finalità per le quali sono stati raccolti e, comunque, nel rispetto dei termini previsti dalla normativa civile, fiscale, amministrativa e contabile applicabile.

I dati personali non saranno oggetto di diffusione. L'eventuale trasferimento verso Paesi non appartenenti allo Spazio Economico Europeo avverrà esclusivamente nei casi e con le garanzie previste dagli articoli 44 e seguenti del Regolamento (UE) 2016/679.

L'interessato potrà esercitare in qualsiasi momento i diritti previsti dagli articoli da 15 a 22 del Regolamento (UE) 2016/679, nonché proporre reclamo all'Autorità Garante per la protezione dei dati personali, secondo le modalità indicate nell'informativa sul trattamento dei dati personali.

L'informativa completa sul trattamento dei dati personali, redatta ai sensi degli articoli 13 e 14 del Regolamento (UE) 2016/679, comprensiva delle finalità del trattamento, delle basi giuridiche, delle categorie di dati trattati, dei destinatari, dei tempi di

requested service. The legal basis for the processing is the performance of a contract to which the data subject is party, or the taking of pre-contractual measures, pursuant to Article 6(1)(b) of the GDPR.

Any consent given for promotional purposes is optional and may be withdrawn at any time without affecting the lawfulness of processing carried out prior to withdrawal. The legal basis for this processing is the data subject's consent, pursuant to Article 6(1)(a) of the GDPR.

Personal data is processed using paper-based, IT and telematic tools, with methods suitable to ensure its security, confidentiality and integrity, in compliance with the technical and organisational measures required by Articles 25 and 32 of Regulation (EU) 2016/679.

Personal data may be processed by staff duly authorised by the Data Controller and disclosed only to parties who need to know it for the performance of the contract or compliance with legal obligations, to Data Processors appointed pursuant to Article 28 of the GDPR, as well as to public Authorities, judicial Authorities, law enforcement agencies and other public or private parties in the cases provided for by applicable law.

Personal data will be retained for the time strictly necessary to achieve the purposes for which it was collected and, in any event, in compliance with the time limits set by the applicable civil, tax, administrative and accounting legislation.

Personal data will not be disseminated. Any transfer to countries outside the European Economic Area will take place only in the cases and with the safeguards provided for in Articles 44 et seq. of Regulation (EU) 2016/679.

Data subjects may exercise, at any time, the rights set out in Articles 15 to 22 of Regulation (EU) 2016/679, and may lodge a complaint with the Italian Data Protection Authority (Garante per la protezione dei dati personali), in the manner indicated in the personal data processing notice.

The full notice on the processing of personal data, drawn up pursuant to Articles 13 and 14 of Regulation (EU) 2016/679, including the purposes of processing, the legal bases, the categories of data processed, the recipients, the retention periods, how data subjects

conservazione, delle modalità di esercizio dei diritti dell'interessato, dei recapiti del Titolare del trattamento e del Responsabile della Protezione dei Dati (DPO), è disponibile presso tutte le biglietterie aziendali e sul sito internet www.pianidibobbio.com.

L'acquisto e l'utilizzo del titolo di viaggio comportano la presa visione dell'informativa privacy vigente. Eventuali aggiornamenti della stessa, conseguenti a modifiche normative, organizzative o tecniche, troveranno applicazione dalla data della loro pubblicazione sul sito internet aziendale e della loro messa a disposizione presso le biglietterie, senza necessità di modificare le presenti Condizioni Generali di Vendita.

may exercise their rights, and the contact details of the Data Controller and of the Data Protection Officer (DPO), is available at all company ticket offices and on the website www.pianidibobbio.com.

The purchase and use of the travel ticket entail acknowledgment of the privacy notice in force. Any updates to it, resulting from regulatory, organisational or technical changes, will apply from the date they are published on the company website and made available at the ticket offices, without any need to amend these General Terms and Conditions of Sale.

Art. 12 - Legge applicabile e foro competente -

Il presente contratto è regolato dalla legge italiana.

Per qualsiasi controversia relativa alla validità, interpretazione, esecuzione o risoluzione del presente contratto, sarà competente in via esclusiva il Foro di Lecco.

Qualora l'utente rivesta la qualifica di "consumatore" ai sensi del D. Lgs.vo 6 settembre 2005 n. 206 (Codice del Consumo), la competenza inderogabile è del giudice del luogo di residenza o domicilio elettivo del consumatore stesso.

Art. 13 - Acquisto online e conclusione del contratto -

L'acquisto dei titoli di viaggio tramite il sito web aziendale (e-commerce) è regolato dalle disposizioni del D. Lgs.vo 9 aprile 2003 n. 70, in materia di commercio elettronico e dal D. Lgs.vo 6 settembre 2005 n. 206 (c.d. Codice del Consumo), con particolare riferimento alla disciplina dei contratti a distanza.

Informazioni precontrattuali.

Prima che l'utente proceda all'acquisto e inoltri l'ordine, I.T.B. S.p.A. fornisce, in modo chiaro e comprensibile, le informazioni obbligatorie previste dall'art. 49 del Codice del Consumo, tra cui: le caratteristiche essenziali del servizio, il corrispettivo totale comprensivo di eventuali imposte e spese, le condizioni di utilizzo del titolo di viaggio, la durata del contratto e, ai sensi dell'art. 59, comma 1, lett. n), D. Lgs.vo 206/2005 - l'esclusione del diritto di recesso, specificatamente comunicata all'utente prima della conclusione del contratto.

Ordine con obbligo di pagare.

Ai sensi dell'art. 51, comma 2, del Codice del Consumo, al momento dell'inoltro dell'ordine, il pulsante di conferma del pagamento riporta in modo facilmente leggibile le parole "Ordine con obbligo di pagare" in modo che l'utente riconosca espressamente che l'inoltro dell'ordine implica l'obbligo di pagare.

Conclusione del contratto.

Il contratto di acquisto online si intende concluso nel momento in cui l'utente riceve la conferma d'ordine via

Art. 12 - Applicable Law and Competent Court -

This contract is governed by Italian law.

For any dispute relating to the validity, interpretation, performance or termination of this contract, the Court of Lecco shall have exclusive jurisdiction.

Where the user qualifies as a "consumer" pursuant to Legislative Decree No. 206 of 6 September 2005 (Italian Consumer Code), mandatory jurisdiction lies with the court of the place where the consumer resides or has elected domicile.

Art. 13 - Online Purchase and Contract Conclusion

The purchase of travel tickets via the company website (e-commerce) is governed by the provisions of Legislative Decree No. 70 of April 9, 2003, regarding electronic commerce, and Legislative Decree No. 206 of September 6, 2005 (the so-called "Consumer Code"), with specific reference to the regulations on distance contracts.

Pre-contractual Information

Before the user proceeds with the purchase and submits the order, I.T.B. S.p.A. provides, in a clear and understandable manner, the mandatory information required under Art. 49 of the Consumer Code, including: The essential characteristics of the service;

The total price including any applicable taxes and fees; The terms of use for the travel ticket; The duration of the contract; The exclusion of the right of withdrawal pursuant to Art. 59, paragraph 1, letter n) of Legislative Decree 206/2005, which is specifically communicated to the user prior to the conclusion of the contract.

Order with Obligation to Pay

In accordance with Art. 51, paragraph 2 of the Consumer Code, upon submitting the order, the payment confirmation button clearly displays the words "Order with obligation to pay", ensuring that the user explicitly recognizes that submitting the order implies an obligation to pay.

Conclusion of the Contract

The online purchase contract is deemed concluded when the user receives the order confirmation via

e-mail all'indirizzo indicato in fase di registrazione o acquisto, su supporto durevole.

L'utente è tenuto a verificare la correttezza della conferma d'ordine e a segnalare immediatamente a I.T.B. S.p.A. eventuali errori o difformità.

Pagamento.

Il pagamento dei titoli di viaggio online avviene esclusivamente tramite i sistemi di pagamento sicuro indicati sul sito web: I.T.B. S.p.A. non memorizza i dati delle carte di credito o dei conti bancari degli utenti, che vengono gestiti direttamente dai fornitori dei servizi di pagamento certificati.

Utilizzo dei titoli.

I titoli acquistati online (es. in modalità print@home o caricati su supporto RFID/KeyCard) devono essere validati o attivati secondo le istruzioni fornite sul sito web prima dell'accesso agli impianti: I.T.B. S.p.A. non risponde del mancato funzionamento o dell'errato utilizzo del titolo se imputabile all'utente.

Art. 14 - Esclusione del diritto di recesso -

Ai sensi dell'art. 52 del D. Lgs.vo 6 settembre 2005 n. 206 (c.d. Codice del Consumo), nei contratti a distanza il consumatore dispone ordinariamente di un periodo di quattordici giorni per recedere dal contratto senza fornire alcuna motivazione.

Tuttavia ai sensi dell'art. 59, comma 1, lett. n), del medesimo Codice del Consumo, tale diritto è escluso relativamente a:

"*la fornitura di alloggi per fini non residenziali, il trasporto di beni, i servizi di noleggio di autovetture, i servizi di catering o i servizi riguardanti le attività del tempo libero qualora il contratto preveda una data o un periodo di esecuzione specifici*".

Pertanto, con riferimento ai titoli di viaggio acquistati tramite il sito web di I.T.B. S.p.A. non è riconosciuto il diritto di recesso.

L'utente prende atto di tale esclusione prima dell'inoltro dell'ordine, in conformità agli obblighi informativi precontrattuali di cui all'art. 49, comma 1, lett. h), D. Lgs.vo 6 settembre 2005 n. 206 (c.d. Codice del Consumo) e ne conferma la conoscenza mediante l'inoltro dell'ordine stesso.

L'esclusione del diritto di recesso si aggiunge e non deroga a quanto già previsto dalle presenti Condizioni

email—at the address provided during registration or purchase—on a durable medium.

The user is required to verify the correctness of the order confirmation and immediately notify I.T.B. S.p.A. of any errors or discrepancies.

Payment

Payment for online travel tickets takes place exclusively through the secure payment systems indicated on the website. I.T.B. S.p.A. does not store credit card or bank account details, which are managed directly by certified payment service providers.

Use of Tickets

Tickets purchased online (e.g., via print@home or loaded onto RFID/KeyCard media) must be validated or activated according to the instructions provided on the website before accessing the facilities. I.T.B. S.p.A. shall not be held liable for any failure to operate or improper use of the ticket attributable to the user.

Art. 14 - Exclusion of the Right of Withdrawal

Pursuant to Art. 52 of Legislative Decree No. 206 of September 6, 2005 (the so-called "Consumer Code"), in distance contracts, the consumer ordinarily has a period of fourteen days to withdraw from the contract without giving any reason.

However, pursuant to Art. 59, paragraph 1, letter n) of the same Consumer Code, this right is excluded with respect to:

"*the provision of accommodation services for non-residential purposes, transport of goods, car rental services, catering services, or services related to leisure activities if the contract provides for a specific date or period of performance*."

Therefore, with reference to travel tickets purchased through the website of I.T.B. S.p.A., the right of withdrawal is not granted.

The user acknowledges this exclusion prior to submitting the order, in compliance with the pre-contractual information obligations pursuant to Art. 49, paragraph 1, letter h) of Legislative Decree No. 206 of September 6, 2005 (Consumer Code), and confirms knowledge thereof by submitting the order itself. The exclusion of the right of withdrawal is in addition to, and does not derogate from, what is already provided

Generali di Vendita in merito alla non rimborsabilità dei titoli di viaggio per cause atmosferiche o di forza maggiore.

Art. 15 - Voucher per chiusura impianti per maltempo -

In caso di chiusura totale o parziale degli impianti disposta da I.T.B. S.p.A. per maltempo o condizioni meteorologiche avverse, verificatasi nel giorno di validità del titolo di viaggio acquistato online, la società si riserva la facoltà di emettere, a propria esclusiva discrezione, un voucher commerciale a favore dell'utente

L'emissione del voucher costituisce concessione volontaria e gratuita da parte di I.T.B. S.p.A., in conformità a quanto previsto dalle presenti Condizioni Generali di Vendita che escludono qualsiasi diritto al rimborso in capo all'utente per le ipotesi di sospensione del servizio per cause atmosferiche o di forza maggiore:

1) il voucher non costituisce riconoscimento di alcun diritto al rimborso in capo all'utente, né rinuncia da parte di I.T.B. S.p.A. alle proprie prerogative contrattuali;

2) il voucher può essere utilizzato, con riferimento al relativo periodo di validità, anche in più soluzioni e per prodotti diversi, sempre di valore complessivo massimo pari al suo importo nominale: eventuali differenze di valore non sono rimborsabili;

Condizioni di applicazione.

L'eventuale emissione del voucher è subordinata alle seguenti condizioni:

- il titolo di viaggio deve essere stato acquistato online tramite il sito aziendale;

- la chiusura degli impianti deve essere avvenuta per cause atmosferiche, nel giorno di validità del titolo, per un periodo significativo della giornata operativa, a insindacabile giudizio di I.T.B. S.p.A.;

- il titolo non deve essere stato parzialmente o totalmente utilizzato nel medesimo giorno.

Il voucher avrà validità limitata alla stagione invernale in corso alla data di emissione.

Barzio, 3 settembre 2026

for under these General Terms and Conditions of Sale regarding the non-refundability of travel tickets due to weather conditions or force majeure.

Art. 15 - Vouchers for Facility Closures Due to Bad Weather

In the event of total or partial closure of the facilities ordered by I.T.B. S.p.A. due to bad weather or adverse meteorological conditions occurring on the date of validity of the travel ticket purchased online, the company reserves the right to issue, at its sole discretion, a commercial voucher in favor of the user.

The issuance of the voucher constitutes a voluntary and gratuitous concession by I.T.B. S.p.A., in accordance with these General Terms and Conditions of Sale, which exclude any right to a refund for the user in the event of service suspension due to weather or force majeure:

The voucher does not constitute recognition of any right to a refund on the part of the user, nor a waiver by I.T.B. S.p.A. of its contractual prerogatives;

The voucher may be used, with reference to its validity period, even in multiple transactions and for different products, up to a maximum total value equal to its nominal amount; any differences in value are non-refundable;

Conditions of Application

The eventual issuance of the voucher is subject to the following conditions:

-The travel ticket must have been purchased online via the company website;

-The closure of the facilities must have occurred due to weather conditions, on the day of ticket validity, for a significant portion of the operating day, at the sole discretion of I.T.B. S.p.A.;

-The ticket must not have been partially or fully used on that same day.

-The voucher will have validity limited to the winter season underway as of the date of issuance.

Barzio, September 3, 2026

Il Titolare del Trattamento dei Dati

Imprese Turistiche Barziesi S.p.A.

The Data Controller

Imprese Turistiche Barziesi S.p.A.